



د افغانستان اسلامي جمهوريت  
د عدلې وزارت

سرمي حيله

فوق العاده گنه

- دنباتي و رايتيود حفاظت • قانون حفاظت (ساتني) قانون و رايتي های نباتي
- دحیوانی روغتیا • قانون صحت (وترنری) قانون حیوانی (وترنری)
- دکرنیز و آفت و ژونکو قانون • قانون آفت کش های زراعتی

---

تاریخ نشر: (۲۰) میزان سال ۱۳۹۵ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۲۲۹)

---

د ځپړډونېه: د ۱۳۹۵ هـ. ش کال د تلي د میاهې (۲۰)  
پرله پسي نمبر: (۱۲۲۹)

د امتیاز خاوند: دعدلیې وزارت

مسئول چلوونکي: قانونمل محمد رحيم "دقیق"

٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧

٠٢٠٢٣١٤٢٩٨

د دفتر تیلفون:

٠٧٠٠١٤٧١٧٨

مرستیال: نور علم

٠٧٨٣٣٠٦٩٨٢

مهتمم: محمد جان

[www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

وب سایت:

قيمت: (۶۴/۳۲) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتی: (۱۳۶) صفحه

مطبعه: صدف

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط‌ها، سرک (۱۵) وزیر محمد اکبر خان (شیرپور) کابل

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

فرمان	د حیوانی روغتیا (وترنری) د قانون په اړه د ملي شوري د مجلسینو د مصوبو د توشیج په هکله د افغانستان اسلامي جمهوریت د رئیس
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان	په اړه د ملي شوري د مجلسینو د مصوبو د توشیج
در مورد توشیج مصوبات	په هکله د افغانستان اسلامي
مجلسین شورای ملي	جمهوریت د رئیس
پیرامون قانون	فرمان
صحت حیوانی (وترنری)	کنه: (۷۲) نېټه: ۱۳۹۵/۵/۷
شماره: (۷۲)	کنه: (۷۲) نېټه: ۱۳۹۵/۵/۷
تاریخ: ۱۳۹۵/۵/۷	لومړۍ ماده:
ماده اول:	د افغانستان د اساسی قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له منځ، د حیوانی روغتیا (وترنری) د قانون په هکله د ولسي جرګې د ۱۳۹۵/۴/۳۰ نېټې (۲۱۰) گنه مصطفوبه او د مشرانو جرګې د ۱۳۹۵/۵/۶ نېټې (۲۱۷) گنه مصوبه په (۴) فصلونو او (۶) مادوکې، توضیح کوم.
به تأسی از حکم فقرة (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، مصطفوبه شماره (۲۱۰) مئورخ ۱۳۹۵/۴/۳۰ ولسى جرګې و مصوبه شماره (۲۱۷) مئورخ ۱۳۹۵/۵/۶ مشرانو جرګې را در مورد قانون صحت حیوانی (وترنری) در (۴) فصل و (۶) ماده، توضیح می دارم.	د افغانستان د اساسی قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له منځ، د حیوانی روغتیا (وترنری) د قانون په هکله د ولسي جرګې د ۱۳۹۵/۴/۳۰ نېټې (۲۱۰) گنه مصطفوبه او د مشرانو جرګې د ۱۳۹۵/۵/۶ نېټې (۲۱۷) گنه مصوبه په (۴) فصلونو او (۶) مادوکې، توضیح کوم.
ماده دوم:	دوه یمه ماده:
این فرمان همراه با مصوبات مجلسین شورای ملي و متن قانون	دغه فرمان د ملي شوري د مجلسینو له مصطفوبو او نوموري قانون له متن سره

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

یوځای دې، په رسمی جریده کې خپور متذکره در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني  
دافتارستان داسلامي جمهوری اسلامی افغانستان  
رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دا فغانستان اسلامي جمهوري دولت

شورای ملي

ملي شوري

ولسي جرگه

ولسي جرگه

تصویبه

د حيواني روغتيا (وترنري)

طرح قانون صحت حيواني

د قانون د طرحي

(وترنري)

تصویبه

شماره: (۲۱۰)

کنه: (۲۱۰)

تاریخ: ۱۳۹۵/۴/۳۰

نېټه: ۱۳۹۵ /۴ /۳۰

ولسي جرگه به تأسی از حکم مندرج  
 ماده نودم قانون اساسی افغانستان، در  
 جلسه عمومي روز چهارشنبه مؤرخ  
 ۱۳۹۵/۴/۳۰ خویش طرح قانون  
 صحت حيواني (وترنري) را با تعديل  
 در ماده (۲۶) به داخل (۴) فصل و  
 (۴) ماده به اتفاق آرای  
 اعضای حاضر در مجلس تصویب  
 نمود.

د افغانستان د اساسی قانون د نوي يمي  
 مادي د درج شوي حکم له مخې،  
 ولسي جرگه د ۱۳۹۵ /۴ /۳۰ نېټي د  
 چهارشنبې ورځې په عمومي غونلهه کې  
 د حيواني روغتيا (وترنري) د قانون  
 طرحة د (۲۶) مادي په تعديل سره، په  
 (۴) فصلونو او (۲۶) مادو په د ننه کې  
 د مجلس د حاضرو غړيو د رأيو په  
 اتفاق تصویب کړه.

الحاج عبدالرؤوف ابراهيمی

الحاج عبدالرؤوف ابراهيمی

رئيس ولسي جرگه

دولسي جرگه رئيس

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دا فغانستان اسلامي جمهوري دولت

شورای ملي

ملي شوري

مشرانو جرگه

مشرانو جرگه

تصوبه

د حيواني روغتيا (وترنري)

طرح قانون صحت حيواني

د قانون د طرحي

(وترنري)

تصوبه

شماره: (۲۱۷)

کنه: (۲۱۷)

تاریخ: ۱۳۹۵/۵/۶

نېټه: ۱۳۹۵ / ۵ / ۶

مشرانو جرگه به تأسی از حکم ماده  
نودم قانون اساسی افغانستان، طرح  
قانون صحت حيواني (وترنري) را در  
جلسه عمومي فوق العاده روز  
چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۵/۵/۶ خويش  
به اکثریت آراء تصویب نمود.

د افغانستان د اساسی قانون د نوي يمي  
مادي له حکم سره سم، مشرانو جرگه  
د ۱۳۹۵ / ۵ / ۶ نېټې د چهارشنبې  
ورځي په فوق العاده عمومي غونډه کې  
د حيواني روغتيا (وترنري) د قانون  
طرحه د رأيو په اکثریت تصویب کړ.

فضل هادي مسلميار

فضل هادي مسلميار

رئيس مشرانو جرگه

د مشرانو جرگه رئيس

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

## فهرست مندرجات

### قانون صحت حیوانی (وترنری)

#### فصل اول

#### احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۴۶	مبینی	ماده اول:
۴۶	اهداف	ماده دوم:
۴۷	اصطلاحات	ماده سوم:
۵۶	مرجع تطبیق	ماده چهارم:

#### فصل دوم

#### وظایف و صلاحیت ها

وظایف و صلاحیت های وزارت زراعت،	ماده پنجم :
آبیاری و مالداری	
۵۶	
وظایف و صلاحیت های اداره صحت حیوانی	ماده ششم:
۵۸	
بورد وترنری	ماده هفتم:
۶۷	
استقلالیت بورد	ماده هشتم:
۶۹	
وظایف و صلاحیت های بورد	ماده نهم:
۶۹	
فعالیت متشبین خصوصی	ماده دهم:
۷۱	

#### فصل سوم

#### مطابقت تدابیر حفظ الصحة حیوانی با معیار های بین المللی

رعایت تدابیر حفظ الصحة حیوانی با معیار های بین المللی	ماده یازدهم:
در بنادر	
۷۲	

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

ایجاد مرکز معلومات و اطلاع رسانی ..... ۷۴	ماده دوازدهم:
ارایه معلومات حفظ الصحه حیوانی ..... ۷۵	ماده سیزدهم:
اطلاع دهی تدابیر حفظ الصحه حیوانی ..... ۷۸	ماده چهاردهم:
در شرایط عاجل ..... ۷۸	ماده پانزدهم:
محدویت تدابیر حفظ الصحه حیوانی ..... ۸۰	ماده شانزدهم:
اتخاذ تدابیر حفظ الصحه حیوانی ..... ۸۰	ماده هفدهم:
تدابیر حفظ الصحه حیوانی سایر کشورها ..... ۸۱	ماده هجدهم:
ارزیابی خطرات تهدید کننده صحت انسان، حیوان و رفاه حیوانی ..... ۸۱	ماده نزدهم:
ارزیابی خطر نظر به عوامل اقتصادی ..... ۸۳	ماده بیستم:
تأثیر شرایط منطقی بالای تدابیر حفظ الصحه حیوانی ..... ۸۴	ماده بیست و یکم:
ارزیابی خصوصیات حفظ الصحه حیوانی ..... ۸۵	ماده بیست و دوم:
عدم تبعیض در تدابیر حفظ الصحه حیوانی ..... ۸۶	ماده بیست و سوم:
طرز کنترول، تفتیش و تایید تدابیر حفظ الصحه حیوانی ..... ۸۷	

## فصل چهارم

### احکام نهایی

مجازات ..... ۹۰	ماده بیست و چهارم:
وضع مقرره ها، طرز العمل ها و لوایح ..... ۹۰	ماده بیست و پنجم:
انفاذ ..... ۹۱	ماده بیست و ششم:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

## دحیواني روغتیا(وترنری) قانون قانون صحت حیوانی (وترنری)

### فصل اول احکام عمومی

### لومړی فصل عمومي حکمونه

<u>مبني</u>	<u>مبني</u>
ماده اول:	لومړی ماده:
این قانون در روشنی حکم ماده چهاردهم قانون اساسی افغانستان وضع گردیده است.	دغه قانون دافغانستان داساسي قانون دخوارلسمې مادې د حکم په رنا کې وضع شوي دي.
اهداف	موخجي
ماده دوم:	دوه يمه ماده:
اهداف اين قانون عبارت اند از:	ددي قانون موخي عبارت دي له:
۱- وقايه و حفاظت صحت حیوانی (وترنری).	۱- دحیواني روغتیا(وترنری) ساتنه اووقايه.
۲- جلوگیری و کنترول امراض حیوانی به شمول امراض زونوتیک.	۲- دزونوتیک مرضونو په ګډون د حیوانی مرضونو کنترول او مختنیو.
۳- تنظیم خدمات تشخيصیه لابراتواری و ترنری.	۳- دوترنری- دلابراتواری تشخيصیه خدمتونو تنظیمول.
۴- تنظیم واردات و صادرات حیوانات، محصولات حیوانی، ادویه حیوانی و مواد بیولوژیکی و ترنری.	۴- دحیواناتو، حیوانی محصولاتو، حیوانی درملو او د وترنری- دیبولوژیکی موادو د وارداتو او صادراتو تنظیمول.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

- |  |   |
|--|---|
| ۵- تأمین مصئونیت و کیفیت<br>محصولات حیوانی . | ۵- دحیوانی محصولات خوندختوب او کیفیت تأمینول. |
| ۶- تأمین رفاه حیوانی .                       | ۶- دحیوانی هوساینی تأمینول.                   |
| ۷- بهبود شرایط اقتصادی<br>مالداران .         | ۷- د مالدارانو د اقتصادی شرایطو بنه کول.      |

## اصطلاحات

- |           |   |
|-----------|---|
| ماده سوم: | اصطلاحات آتى دراين قانون مفاهيم ذيل را افاده مى نماید:  |
|           | ۱- حیوان: شامل حیوانات اهلی، وحشی، طیور، ماهی، خزندگ، زنبور عسل و کرم پلله .  |
|           | ۲- مرض حیوانی: آسیب ویا اختلال در فعالیت عادی حیوان که عامل آن پروتوزون، باکتریا، ویروس، قارچ، پریون، ریکتسیا، پرازیت، ارگانیزم ها و عوامل دیگر . |
|           | ۳- محصول حیوانی: گوشت، شیر، عسل و سایر محصولات.   |
|           | ۴- رفاه حیوانی: حالتی است که یک حیوان در وضعیت مناسب صحی،   |

## اصطلاحگانی

- |              |  |
|--------------|--|
| درپیمه ماده: | راتلونکی اصطلاحگانی پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:   |
|              | ۱- حیوان: اهلی، وحشی حیواناتو، مرغان، کب، خنبپدونکی، د عسلو مچی او دوربنسو چینجی پکی شامل دی.  |
|              | ۲- حیوانی مرض: دحیوان په عادی فعالیت کې زیان اویا گلهوچي چې عامل بې پروتوزون، باکتریا، ویروس، قارچ، پریون، ریکتسیا، پرازیت، ارگانیزمونه او نور عوامل . |
|              | ۳- حیوانی محصول: غوبه، شیدې، عسل او نور محصولات.   |
|              | ۴- حیوانی هوساینیه: هغه حالت دی چې یو حیوان په مناسب روغتیابی،   |

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

تغذیوی و دور از هر نوع فشار روحی و جسمی مطابق شواهد علمی بسر برده و قادر به ابراز رفتار ذاتی باشد.

۵- سطح حفاظت مناسب: اقداماتی است که جهت حفظ حیات و یا صحت انسان و یا حیوان اتخاذ می‌شود.

۶- ماده بیولوژیکی: هرنوع محصول بیولوژیکی، به شمول تخمه، منی، جنین یا سایر مواد بیولوژیکی است که به منظور پرورش حیوانات و تغییر فعالیت جسمانی مورد استفاده قرار می‌گیرد، به استثنای واکسین‌ها و هورمون‌های ارگانیک.

۷- ستندرد های رهنمودی مواد غذایی: معیارهای بین المللی است که توسط کمیسیون رهنمود مواد غذایی ملل متحد در رابطه به اجرای معاینات لابرatoryاری و تفسیر آن جهت حصول اطمینان از مسئونیت و کیفیت مواد غذایی حیوانی در نظر گرفته شده برای

تغذیوی وضعیت کی اوله علمی شواهد سره سم له هرچوں روحی او جسمی فشار خخه لرې ژوند تپروی او د ذاتی رفتار په خرگندولو قادر وي.

۵- مناسبی ساتنی سطح: هغه اقداماتی دی چې دانسان یا حیوان د ژوند یا روغتیا د ساتنی لپاره ترسره کېږي.

۶- بیولوژیکی ماده: له واکسینونو او ارگانیکو هورمونونو خخه پرته د تخمې، منی او جنین په ګلهون هرچوں بیولوژیکی محصول یانور هغه بیولوژیکی مواد دی چې د حیواناتو د روزنې او د جسمانی فعالیت د بدلون په موخه ترکتې اخیستولاندې نیول کېږي.

۷- د خوراکی موادو لارښودیز ستندردونه: هغه بین المللی معیارونه دی چې د حیوانی خوراکی موادو له خوندیتوب او کیفیت خخه د ډاډ ترلاسه کولو لپاره د لابرatoryاری معایناتو د اجراء او د هفو د تفسیریه اوه د ملګرو ملتونو د خوراکی توکودلاړښود د کمپیسیون په واسطه په پام کې نیول

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

- ۱- مصرف انسان، تهیه و به نشر می‌رسد.
- ۲- کالا: حیوانات، محصولات حیوانی، ارگانیزم‌های عفونی کنده، مواد بیولوژیکی و مواد غذایی حیوانات است.
- ۳- کمپارتمنت: گروهی از حیوانات دارای مرض یا امراض معینه است که در یک یا چند محل تحت یک سیستم امنیت زیستی مشترک با تفکیک نوع مرض تنظیم گردیده و برای آن اقدامات مراقبتی، کنترولی و امنیت زیستی لازم به منظور تجارت بین المللی اتخاذ گردیده باشد.
- ۴- ماده ملوث: اشیای حاوی ماده کیمیاگری، مضره، مشکوک یا آلوده با مکروب است که می‌تواند خطری را به صحت و یا زندگی انسان یا حیوان و یا محیط زیست وارد سازد.
- ۵- ماده قابل کنترول: ماده است که به منظور واردات، صادرات یا ترانزیت از طریق قلمرو افغانستان کنترول شده باشد، اعم از اینکه عفونی بودن یا شوی دانسان د مصرف لپاره، برابر شوی او خپربری.
- ۶- کالی: حیوانات، حیوانات محصولات، عفونی کوونکی ارگانیزمونه، بیولوژیکی مواد او د حیواناتو خوراکی مواد دی.
- ۷- کمپارتمنت: دتاکلی مرض یا مرضونو لرونکو حیواناتو یوه ډله ده چې د مرض د ډول په تفکیک سره په یوہ یاخو خایونوکې ڈژوندکولو تریوہ ګله امنیتی سیستم لاندې تنظیم شوې او د بین المللی سوداگری په منظور ورته مراقبتی، کنترولی او د ژوند کولو لازم امنیتی اقدامات نیول شوې وي.
- ۸- ملوثه ماده: د کیمیاگری، مضره یا مشکوکی مادې لرونکی یا په مکروب کړه هغه شیان دی چې کولای شي دانسان یا حیوان ژوند او روغتیا یا د ژوند چاپریاں ته خطر پیښ کړي.
- ۹- د کنترول ورماده: هغه ماده ده چې د افغانستان د قلمرو له لارې د وارداتو، صادراتو یا ترانزیت په منظور کنترول شوې وي، برابره ده چې ملوث

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

ملوث بودن آن تائید گردیده یا در مورد شک وجود داشته باشد.

۱۲- مرض حیوانی کنترول شده: هر نوع مرض حیوانی قابل اطلاع دهی است که کنترول آن با اتخاذ تدابیر حفظ الصحه حیوانی مشخص و به مشابه منفعت عامه ضروری تلقی گردیده واداره صحت حیوانی آن را مرض حیوانی کنترول شده اعلان نموده باشد.

۱۳- ساحة عفونی: ساحة است که از طرف اداره صحت حیوانی مشخص شده و شامل محوطه، ساختمان، بازار و انتظارگاه که در آن حیوان زیست داشته وآلوده بودن آن با عامل مرض حیوانی قابل اطلاع دهی دانسته شده باشد.

۱۴- مادة عفونی کننده: هر نوع حیوان، محصول حیوانی، واسطه نقلیه، یا ماده که حاوی ارگانیزم یا ماده عفونت زا بوده یا احتمال آلوده بودن آن موجود و قابلیت سرایت را داشته باشد.

توب او عفونی توب یې تأیید یاترشک لاندې وي.

۱۲- کنترول شوی حیوانی مرض: د خبرورکونې وړ هر ډول حیوانی مرض دی چې کنترول یې د حیوانی روغتیا ساتنې د تدبیرونو په نیولو سره مشخص او د ضروري عامه ګټې په ډول وګنل شي او د حیوانی روغتیا ادارې هفه کنترول شوی حیوانی مرض اعلان کړي وي.

۱۳- عفونی ساحه: هفه ساحه ده چې د حیوانی روغتیا د ادارې له خوا مشخصه شوې وي او هفه محوطه، ودانې، بازار او تم خای پکې شامل دي چې حیوان پکې ژوند کوي او د هفو ککروالی او د حیوانی مرض عامل دخبرورکونې وړ ګنل شوی وي.

۱۴- عفونی کونونکې ماده: هر ډول حیوان، حیوانی محصول، نقلیه واسطه یا هفه ماده چې د ارگانیزم یادعفونت پیداکونونکې مادې لرونکې وي یا یې د ککر توب احتمال موجود او د سرایت وړتیا ولري.

## رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

۱۵- ارگانیزم عفونی کننده: هرنوع پروتوزون، باکتریا، ویروس، قارچ، پریون، ریکتسیا، پرازیت و سایر ارگانیزم‌هایی که به صحت حیوان مضر بوده و یا سبب ایجاد و سرایت یک مرض حیوانی ساری و زونوز گردد.

۱۶- مفتش: کارکن رسمی اداره صحت حیوانی است که مسئولیت تفتشیز زمین، محلات، ساختمان‌ها، تشبثات، وسایط نقلیه، حیوانات، محصولات حیوانی و مواد بیولوژیکی را به منظور حصول اطمینان از مطابقت آن با استاندار تقینی و طرز العمل‌های مربوط در مورد صحت حیوانی، کنترول امراض حیوانی ساری و زونوز، صحت عامه، مسئولیت غذایی و رفاه حیوانی، بعهده دارد.

۱۷- ماده مضره: ماده فیزیکی، کیمیاوی یا بیولوژیکی است که برای صحت انسان یا حیوان مضر باشد.

۱۸- مرکز ملی معلومات و اطلاع رسانی حفظ الصحه حیوانی ونباتی:

۱۵- عفونی کوونکی ارگانیزم: هرچوی پروتوزون، باکتریا، ویروس، قارچ، پریون، ریکتسیا، پرازیت او نور هفته ارگانیزم‌منه دی چې د حیوان روغتیاوه مضر وي او یا دیوہ حیوانی ساری مرض یا زونوز د راپیدا کېدو او سرایت سبب شي.

۱۶- مفتش: د حیوانی روغتیا د ادارې رسمی کارکوونکی دی چې له اړوندو تقینی سندونو او کړنلارو سره دغذایي خوندیتوب، عامې روغتیا، ساری حیوانی مرضونو او زونوز دکترول، حیوانی روغتیا او د حیوانی هوساينې په هکله د خمکې، خایونو، ودانیو، تشبثاتو، نقلیه وسایطو، حیواناتو، حیوانی محصولاتو او بیولوژیکی موادو له مطابقت خخه د ډاډ د ترلاسه کولوپه منظور د تفتشیز مسئولیت پر غاره لري.

۱۷- مضره ماده: فیزیکی، کیمیاوی یا بیولوژیکی ماده ده چې دانسان یا حیوان د روغتیا لپاره مضره وي.

۱۸- دنباتی او حیوانی روغتیا سانې د معلوماتو او خبر ورکونی ملي مرکز:

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

اداره است که در وزارت زراعت، آبیاری و مالداری در مطابقت با موافقنامه تطبیق تدابیر حفظ الصحة حیوانی ایجاد می‌گردد تا تدابیر حفظ الصحة حیوانی تصویب شده در کشور را نشر و به سوالات اطلاعات و اصله از سازمان تجارت جهانی، کشور های عضو آن سازمان و مردم پاسخ ارایه نماید.

۱۹- مرض حیوانی قابل اطلاع دهی: مرض حیوانی است که از طرف اداره صحت حیوانی به عنوان مرض قابل اطلاع دهی طبق طرز العمل مربوط اعلان شده باشد.

۲۰- اجازه نامه (لایسنس): سند کتبی است که طبق مقرره ها و طرز العمل های مربوط از طرف وزارت زراعت، آبیاری و مالداری صادر می‌گردد.

۲۱- محل قرنطین: انتظار گاه حیواناتی است که توسط اداره صحت حیوانی مطابق اسناد تقنیتی و طرز العمل های

هفه اداره ده چې د کرنې، او بولګولو او مالداری په وزارت کې د حیوانی روغتیا ساتني د تدبیرونو د تطبیق له موافقنامې سره سمه رامنځته کپوي ترڅو په هپوادکې د حیوانی روغتیا ساتني تصویب شوي تدبیرونه خپاره کړي او د سوداګرۍ د نړیوال سازمان، ده ټه سازمان دغرو هپوادونو او د خلکو رارسېدلو پوبېتنو او اطلاعاتو ته خواب وړاندې کړي.

۱۹- د خبر ورکونې وړ حیوانی مرض: هفه حیوانی مرض دی چې د حیوانی روغتیا د ادارې لخوا له اړوند کړنلارې سره سم د خبر ورکونې وړ مرض په عنوان اعلان شوي وي.

۲۰- اجازه لیک (لایسنس): لیکلی سند دی چې له اړوندو مقرر او کړنلارو سره سم د کرنې، او بولګولو او مالداری وزارت لخوا صادرېږي.

۲۱- د قرنطین سيمه: د حیواناتو تم خای دی چې د حیوانی روغتیا ساتني د ادارې په واسطه له اړوندو تقنیتی سندونو

# رسمي جريده

١٣٩٥/٧/٢٠

مسلسل نمبر (١٢٢٩)

مربوط ايجاد و در آن حيوانات برای  
مدت زمان مشخص تحت مراقبت،  
معاينه و تداوى قرار  
گرفته و به صورت مجزا و بدون تماس  
مستقيم یا غير مستقيم با حيوانات دیگر  
نگهداری می شوند تا از  
سرایت امراض آنها به بیرون از  
 محل مذکور، جلوگیری به عمل  
 آيد.

- ۲۲ - داکتر ورنر (DVM): شخص  
فارغ التحصيل از رشته طب حيواني  
است که داراي سند تحصيلي لisanس  
تائيد شده از طرف وزارت تحصيلات  
عالی بوده و بورد ورنری بعد از  
ثبت سند متذکره و اخذ امتحان،  
برایش جواز فعالیت صادر نموده  
باشد.

- ۲۳ - معاون داکتر ورنر  
(Assist DMA): شخص داراي سند  
تحصيلي يکی از مؤسسات نيمه عالي  
ورنری و يا فارغ التحصيل لiseه  
عالی مسلکي ورنری بوده و سند  
دست داشته وی توسيط وزارت معارف

او کونلارسه سه رامنځته کېږي او  
حيوانات د مشخصې مودې لپاره پکې  
ترخاري، کتني او درمنې لاندې نیول  
کېږي او په مجزا ډول اوله نورو  
حيواناتو سره په مستقيم او غير مستقيم  
ډول له اړیکیو پرته ساتل کېږي ترڅوله  
پادي سیمې خخه دباندې ده ګروه  
مرضونوله سرایت خخه مخنيوی  
وشي.

- ۲۲ - ورنر داکتر (DVM): د حيواني  
طب له رشتې خخه فارغ التحصيل  
شخص دی چې د لورو زده کړو د  
وزارت له خوا د لisanس د تأييد شوي  
سند لرونکي وي او د ورنری بوره يا د  
سند له ثبت او دازموينې له اخيستلو  
وروسته ورته دفعاليت جواز صادر کړي  
وي.

- ۲۳ - د ورنر مرسليال داکتر  
(Assist DMA): د ورنری د نيمه  
عالی مؤسساتو له یوې خخه د تحصيلي  
سند لرونکي يا د ورنری له مسلکي  
عالی لپسي خخه فارغ التحصيل شخص  
وي او ورسه سندې د پوهنې وزارت

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

تائید شده و بورد وترنری بعد از ثبت سند مذکره و اخذ امتحان، برایش جواز فعالیت صادر نموده باشد.

۲۴- پاراویت (Para-Vet): شخص فارغ التحصیل صنف دوازدهم که کورس های شش ماهه آموزشی وترنری نیمه مسلکی را در یکی از مؤسسات راجستر شده وترنری فراگرفته و بورد وترنری بعد از ثبت سند مذکره و اخذ امتحان، برایش جواز فعالیت صادر نموده باشد.

۲۵- کارکن مبتدی وترنری (BVW): شخص دارای سواد ابتدایی که حداقل برای مدت یکماه دروس ابتدایی وترنری را در یکی از مؤسسات راجستر شده وترنری فراگرفته باشد.

۲۶- خدمات وترنری: تشخیص امراض حیوانی، تجویز نسخه و تداوی حیوانات به شمول تطبیق واکسین و ادویه، جمع آوری

لخوا تأیید شوی او د وترنری بورد د نوموری سندله ثبت او د از موینی له اخیستلو وروسته ورته د فعالیت جواز صادر کړی وي.

۲۴- پاراویت (Para-Vet): له دوولسم تولکی خخه فارغ التحصیل شخص چې د وترنری نیمه مسلکی شپږ میاشتني کورسونه یې د وترنری په یوه ثبت شوی مؤسسه کې نیولی (لوستی) وي او د وترنری بورد ورته د نوموری سند له ثبت او د ازموینی له اخیستلو وروسته د فعالیت جواز صادر کړی وي.

۲۵- د وترنری مبتدی کارکوونکی (BVW): د ابتدایی سوادلرونکی شخص چې لېټرلېډه یې دیوپی میاشتې لپاره ابتدایی وترنری درسونه د وترنری په یوپی راجستر شوپی مؤسسه کې نیولی وي.

۲۶- د وترنری خدماتونه: د حیوانی مرضونو تشخیص، د درملو او د واکسین د تطبیق په ګلهون د نسخو تجویز او د حیواناتو در ملنې، د

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

- نمونه ها برای آزمایش لاپراتواری، جراحی و سایر تداوی های مورد نیاز.
- ۲۷- حالت عاجل وغیر مترقبه حفظ الصحة حیوانی: وقوع مرض ساری حیوانی و زونوز که احتمال خطر سرایت آن به انسان یا حیوان متصرور باشد.
- ۲۸- تدابیر حفظ الصحة حیوانی: تدابیر و قایوی اجباری است که در رابطه به حیوان، محصول حیوانی، ماده بیولوژیکی، ارگانیزم عفونی کننده، زمین، واسطه نقلیه یا ماده قابل کنترول در بنادر و در داخل قلمرو کشور طبق احکام اسناد تقنیی و طرز العمل های مربوط اتخاذ می گردد.
- ۲۹- ستندردهای حیوانات خشکه و آبی: معیارهای قبول شده بین المللی مشتمل بر تدابیر حفظ الصحة است که توسط سازمان جهانی صحت حیوانی (OIE) تهیه و به نشر می رسد.
- ۳۰- زونوز: هر چول مرض یا عفونت لاپراتواری آزمایبنت لپاره د نمونو را تولول، جراحی او نوری د ارتیا ور درمنی.
- ۲۷- دحیوانی روغتیاساتی عاجل او غیر مترقبه حالت: دزونوز او حیوانی ساری مرض واقع کبدل چی انسان پا حیوان ته بی دسرایت احتمال متصرور وی.
- ۲۸- دحیوانی روغتیاساتی تدبیرونه: اجباری و قایوی تدبیرونه دی چی د حیوان، حیوانی محصول، بیولوژیکی مادی، عفونی کوونکی ارگانیزم، خمکی، نقلیه واسطه یا د هبوداد په قلمرو کی دنه او په بندر و نو کی د کنترول ور مادی په هکله د تقنیی سندونو له حکمونو او اپوندو کرنلازو سره سم نیول کېږي.
- ۲۹- د اوپواو و چی د حیواناتو ستندردونه: د روغتیا ساتی په ګډون بین المللی منل شوی معیارونه دی چی د چوانی روغتیا نړیوال سازمان (OIE) په واسطه برابرېږي او خپرېږي.
- ۳۰- زونوز: هر چول مرض یا عفونت

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

عفونتی است که بشکل طبیعی از حیوانات به انسان ها و برعکس قابل انتقال می باشد.

دی چې په طبیعی ډول له حیواناتو خخه انسان ته او بر عکس د انتقال و پر دی.

## مرجع تطبيق

ماده چهارم:  
وزارت زراعت، آبیاری و مالداری  
مرجع ذیصلاح تطبيق احکام این قانون می باشد.

## د تطبيق مرجع

خلورمه ماده:  
د کرنې، او بولګولو او مالداری وزارت ددې قانون د حکمونو د تطبيق واکمنه مر جع ده.

## فصل دوم

وظایف و صلاحیت ها  
وظایف و صلاحیت های وزارت  
زراعت، آبیاری و مالداری

ماده پنجم:  
وزارت زراعت، آبیاری و مالداری به منظور تحقق اهداف این قانون و سایر اسناد تکنینی مربوط دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:  
۱- حفظ صحت انسان و حیوان در قلمرو افغانستان از خطرات ناشی از امراض قابل انتقال از حیوانات به انسان و برعکس آن.

## دوه یم فصل

دندی او واکونه  
د کرنې، او بولګولو او مالداری.  
وزارت دندې او واکونه

## پنځمه ماده:

د کرنې، او بولګولو او مالداری وزارت ددې قانون او نورو اړوندو تکنینی سندونو دموخې دلاسته را پر لو په منظور د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:  
۱- د افغانستان په قلمرو کې له حیوان خخه انسان ته او بر عکس له انتقال و پر مرضونو خخه له را پیدا شوي خطر و نونه د انسان او حیوان د روغتنيا ساتل.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

- ۱- جلوگیری، کنترول و ریشه کن ساختن امراض ساری حیوانی و زونوز قابل اطلاع دهی.
- ۲- اعلان حالت عاجل و غیر مترقبه در حالات شیوع امراض حیوانی ساری وزونوز به همکاری ادارات ذیربط.
- ۳- تنظیم امور فعالیت لابراتوارهای تشخیصیه و ترنری و نظارت از آن.
- ۴- صدور جواز فعالیت لابراتوارهای تشخیصیه امراض حیوانی، کلینیک ها و شفاهانه های خصوصی حیوانی.
- ۵- تعیین بنادر دخولی یا خروجی به منظور واردات و صادرات حیوانات، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی و سایر مواد قابل کنترول.
- ۶- منظوری اعضای بورد و ترنری.
- ۷- اعلان یک کمپارتمنت زون یا یک محل عاری از مرض، شیوع مرض یا درسطح پائین.
- ۸- نظارت از عملی شدن موافقنامه د خبر ورکونی ور حیوانی ساری او زونوز مرضونو مخنیوی، کنترول او له منحه ورل.
- ۹- اروندو ادارو په مرسته د حیوانی ساری مرضونو او زونوز د خپر بدلو په حالاتو کې د بېرنی او غیر مترقبه حالت اعلانول.
- ۱۰- د وترنری تشخیصیه لابراتوارونو د فعالیت د چارو تنظیمول او له هفو خنخه خارنه.
- ۱۱- د خصوصی حیوانی مرضونو تشخیصیه لابراتارونو، حیوانی کلینیکونو او روغتونونو د فعالیت د جواز صادرول.
- ۱۲- د حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی مواد او نورو د کنترول ور مواد د صادراتو او وارداتو په منظور د دخولی او خروجی بندرونو تاکل.
- ۱۳- د وترنری د بورجه د غرو منظوري.
- ۱۴- دیوہ کمپارتمنت زون یاله مرض، د مرض له خپر بدلو یا په تیته سطح دیوې پاکې سیمې اعلانول.
- ۱۵- دنباتی او حیوانی روختیا ساتې

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

- تطبيق تدابير حفظ الصحة حيواني ونباتي (SPS). (SPS) دتدبيرونو دتطبيق دموافقه ليک له عملی کبدو خخه خارنه.
- ۱۰- نظارت از تطبيق ستدركه های حيوانات خشکه و آبی سازمان جهانی صحت حيواني (OIE). ۱۰- دحياني روغتيا دنريوال سازمان (OIE) د اوبي او وچي د حيواناتو د ستدركه دنو له تطبيق خخه خارنه.
- ۱۱- نظارت از تطبيق ستدركه های ملی ورهنمودی مواد غذائي (Codex Alimentarius) کميسيون (Codex Alimentarius) دخوراکي لاربسودونله تطبيق خخه خارنه.
- ۱۲- تنظيم فيس برای درخواستی ها وتجديد اجازه نامه (لايسنس) تصديقنامه (سرتفيكيت) وترنري بین المللی، برسی، آزمایشات، تجزیه و تحلیل و اجرای هر نوع خدمات پيشбинی شده و تعیین اندازه آن در مقرره مربوط.
- وظایف و صلاحیت های اداره
- صحت حيواني
- ماده ششم:
- ادارة صحت حيواني دارای وظایف و دحيواني روغتيا اداره د لاندي دندو او اوواکونه
- شپرمه ماده:

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

صلاحیت های ذیل می باشد:

- ۱- تنظیم امور مربوط به صحت حیوانی، رفاه حیوانی، لابراتوارهای تشخیصیه و ترنری، واردات و صادرات حیوانات، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی و سایر مواد قابل کنترول طبق مقرره ها و طرز العمل های مربوط.
- ۲- رسیدگی به درخواستی ها در رابطه به صحت حیوانی.
- ۳- صدور هدایات به کارکنان اداره صحت حیوانی در ولایات.
- ۴- کنترول و جلوگیری از انتشار امراض ساری حیوانی و زونوز در بخش مربوط.
- ۵- تشخیص لابراتواری و شناسایی وقوع امراض قابل اطلاع دهنده.
- ۶- کنترول واردات و صادرات حیوانات، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی و کالا ها.
- ۷- نمایندگی از افغانستان در سازمان

واکونولرونکی ده:

- ۱- له اروندو مقرر او گرنا لارو سره سم د حیوانی روغتیا، حیوانی هو ساینی، د و ترنری، تشخیصیه لابراتوارونو، د حیواناتو د وارداتو او صادراتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی مواد او په کنترول ور نورو مواد پوری د اروندو چارو تنظیمول.
- ۲- د حیوانی روغتیا په اړه غوبنتلیکونو ته رسیدگی.
- ۳- په ولاپتونو کې د حیوانی روغتیا د ادارې کارکونوکو ته د لارښوونو صادرول.
- ۴- په ارونده برخه کې د حیوانی ساری مرضونو او زونوز له خپرپدلو خخه کنترول او مخنيوی.
- ۵- د خبرورکونې ور مرضونو لابراتواری تشخیص او د پینپدلو پیژندل.
- ۶- د حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی مواد او کالیو د وارداتو او صادراتو کنترول.
- ۷- د حیوانی روغتیا په برخه کې له نوو

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

های منطقوی و بین المللی در رابطه به حفظ الصحة حیوانی به منظور حصول آگاهی از انکشافات جدید در عرصه صحت حیوانی.

-۸- وارد شدن و تفتيش محلاتي که در آن حيوانات مشکوك يا مصاب به امراض ساري حيواني وزونوز قابل اطلاع دهي نگهداري يا پروسس وذخيري ميشوند و تفتيش وسایط نقلية که در آن حيوانات مذكور انتقال داده میشوند.

-۹- قرنطين نمودن حيوانات زنده، کالاها يا مواد قابل کنترول در حال انتظار برای اتخاذ تصميم نهايی در يك محل مناسب.

-۱۰- ضبط و محو حيوانات، کالاها و مواد قابل کنترول مصاب به امراض ساري حيواني وزونوز قابل اطلاع دهی، يا ملوث با مواد مضره.

-۱۱- بستن محل يا محلات تفتيش شده، به شكل قسمی يا کامل به همکاري ادارات ذير بسط.

-۱۲- راه اندازی برنامه های آگاهی

پرمختیا و خخه د خبرېدو په منظور د حیوانی روغتیا په اړه په بین المللی او سیمه بیزو سازمانونو کې له افغانستان خخه استازیتوب.

-۸- هغو خایيونته نوتل او تفتيش چې په هغو کې د خبرورکونې وړ په حيواني ساري مرضونو او زونوز مشکوك يا مصاب حيوانات سائل، پروسس يا ذخیره کېږي او د هغو نقلیه وسایط پلتيل چې يا د حيوانات پکې لېږدول کېږي.

-۹- د وروستني تصميم نیولو لپاره د انتظار په حال کې په یوه مناسب خاي کې د ژونديو حيواناتو، کاليو يا د کنترول وړ موادو قرنطين کول.

-۱۰- د خبر ورکونې وړ حيواناتو، کاليواو د کنترول وړ موادو چې په حيواني ساري مرضونو او زونوز مصاب يا په مضره موادو کېږوي ضبط اوله منځه وړل.

-۱۱- داروندو دارو په مرسته په قسمی يا کامل چول د پلتيل شوې سیمي یاسیمو ترل.

-۱۲- د حيواني روغتیا او هوسایې د

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

- عامه در ارتباط به مسائل صحت حیوانی و رفاه حیوانی.
- ۱۳- اطلاع دادن واقعات مشکوک یا تائید شده امراض قابل اطلاع دهی در قلمرو افغانستان به سازمان صحت حیوانی (OIE) و سازمان تجارت جهانی(WTO) طبق رهنمود سازمان صحت حیوانی (OIE).
- ۱۴- کنترول و جلوگیری از سرایت امراض حیوانی قابل اطلاع دهی.
- ۱۵- طرح تطبیق حفظ الصحة حیوانی به منظور تنظیم واردات حیوانات، کالا و یا مواد قابل کنترول به افغانستان و ترانزیت آن از طریق قلمرو افغانستان.
- ۱۶- بررسی قبل از صادرات حیوانات، محصولات حیوانی و مواد بیولوژیکی وسایر کالا.
- ۱۷- انجام بررسی در مکان دیگر غیر از بندر ورودی و یا خارج از ساعات کاری رسمی به اساس درخواست مسائلو په اړه د عامه پوهاوی د خپرونو په لاره اچول.
- ۱۳- د حیوانی روغتیا د سازمان (OIE) له لارښود سره سم د افغانستان په قلمروکې د خبرورکونې وړ مرضونوله مشکوکو یا تأیید شوو پېښو (OIE) خخه د حیوانی روغتیا سازمان (OIE) او نړیوال سوداګریز سازمان (WTO) ته خبرورکول.
- ۱۴- د خبرورکونې وړ حیوانی مرضونوله سرایت خخه کنترول او مخنیوی.
- ۱۵- افغانستان ته د حیواناتو، کالیو یا د کنترول وړ مدادو د وارداتو او د افغانستان د قلمروله لارې د هفو د ترانزیت د تنظیم په منظور د حیوانی روغتیا ساتني د تطبیق طرحه کول.
- ۱۶- له صادرېدو د مخه د حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی مواد او نورو کالیو بررسی.
- ۱۷- د واردونکي د غوبنستني پر بنست له ورودي بندر پرته په بل څای کې اوله رسمی کاري ساعتونو خخه

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

وارد کننده.

۱۸- تعیین طرز سیم و سرغچ  
و علامه گذاری کانتینر ها در  
صورتی که در مقصدنهای غیر از بندر  
ورودی مورد بررسی قرار  
گیرد.

۱۹- ضد عفونی ساختن، دفع حشرات  
و دیگر روش های صحی برای  
حیوانات، محصولات حیوانی، مواد  
بیولوژیکی و سایر مواد قابل  
کنترول وارداتی و وسایط  
نقلیه عندالضرورت حین ورود  
به افغانستان و یا ترانزیت از  
طریق افغانستان.

۲۰- بررسی، نمونه گیری، معاينه  
حیوانات، محصولات حیوانی، مواد  
بیولوژیکی یا مواد قابل کنترول وارداتی  
و صادراتی.

۲۱- اتخاذ تدابیر اضافی  
به منظور جلوگیری از شیوع یا  
گسترش امراض ساری حیوانی  
و زونوز، ارگانیزم های عفونت زا  
یا موادیکه باعث بوجود آمدن

بهر د بررسی، ترسره کول.

۱۸- د کانتینر و نو د سیم، سرغچ او په  
نبه کولو د ډول تاکل، په هفة صورت  
کې چې په نهایی مقصد له ورودی بندر  
څخه پرته په بل خای کې تبررسی  
لاندې ونیول شي.

۱۹- افغانستان ته د واردېدو یا د  
افغانستان له لارې د ترانزیت په وخت  
کې له ارتیا سره سم د حیواناتو، حیوانی  
محصولاتو، بیولوژیکی مواد او نورو  
هفو وارداتی موادو چې د کنترول وردي  
او نقلیه وسایطه ضد عفونی کول، د  
حشرو دفع کول اوله نورو رو غتیابی  
تکلارو څخه.

۲۰- د وارداتی او صادراتی حیواناتو،  
حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی مواد یا  
د کنترول ور مواد بررسی، نمونه  
گیری او کتنه.

۲۱- د حیوانی ساری مرضونو او  
زونوز، عفونت پیدا کونکو ارگانیزمونو  
یا هفو موادو چې د هفو د پیدا کېدو  
لامل ګرځی له خپرېدو با پراخېدو  
څخه د مخنیوی په منظور د اضافی

# رسمی جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

آن می گردد.

۲۲- جلوگیری یا محدود ساختن خطرات ناشی از ورود، استقرار یا گسترش امراض ساری حیوانی وزوونوز یا ارگانیزم عفونت زا در قلمرو کشور.

۲۳- تفتیش، نمونه گیری و آزمایش محصولات حیوانی و مواد خوراکی حیوانات به منظور جلوگیری از تأثیرات مضرة مواد افروزنده، مواد ملوث کننده، مواد سمی و ارگانیزم های عفونت زا.

۲۴- تأمین مصونیت و کیفیت محصولات حیوانی در نظر گرفته شده برای مصرف انسان یا حیوان یا مقاصد تجارتی.

۲۵- ثبت و صدور اجازه نامه برای محلاتی که محصولات حیوانی در آنجا برای مصرف انسان تهیه و پروسس می گردد.

۲۶- عقد قرارداد با داکتر و ترنر یا

تدبیرونو نیول.

۲۲- د هباد په قلمرو کې د حیوانی ساری مرضونو او زونوز یا عفونت پیدا کونکو ارگانیزمونو له پراختیا، خای پرخای کېدو او واردېدو خخه د راپیدا شو خطرونو مخنیوی یا محدودول.

۲۳- د چېرپدونکو مضره مواد، ککروونکو مواد، سمی مواد او د عفونت پیداکونکو موادو له مضره اغزو خخه د مخنیوی په منظور د حیوانی محصولاتو او د حیواناتو د خوراکی موادو تفتیش، نمونې اخیستل او آزماینست.

۲۴- دانسان یا حیوان د مصرف یا اقتصادی مقاصد لپاره په پام کې د نیول شو حیوانی محصولاتو د کیفیت او خوندېتوب تأمینول.

۲۵- هفو خایونوته د اجازه لیک ثبول او صادرول چې د انسان د مصرف لپاره پکې حیوانی محصولات برابر او پروسس کېږي.

۲۶- د خصوصی برخی له جواز

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

- معاون داکتر و ترنر دارای جواز بخش خصوصی و نظارت از فعالیت آنها.
- ۲۷- هماهنگ ساختن فعالیت های مربوط به برنامه های کنترول امراض ساری حیوانی وزونوز، ماموریت های صحی و سایر امور تحقیکی و ترنری.
- ۲۸- اتخاذ تدابیر عاجل در صورت اعلان حالت اضطرار شیوع امراض ساری حیوانی و زونوز.
- ۲۹- تأمین مصونیت و کیفیت محصولات حیوانی تحت نظارت و ترنری، برای مصرف انسان یا حیوان یا به مقاصد تجاری.
- ۳۰- تأمین رفاه حیوانی برای حیوانات اهلی، حیوانات کار، حیوانات تجربی، حیوانات نمایشی یا ورزشی، حین انتقال، نگهداری، بررسی، تنظیم و در حالت ذبح.
- ۳۱- تعیین شکلیات، محتویات اجازه نامه و تصدیق نامه طبق احکام
- لرونکی و ترنر داکتر یا د و ترنر داکتر له مرستیال سره دقرارداد عقدول او د هفوی له فعالیت خخه خارنه.
- ۲۷- د حیوانی ساری مرضونو او زونوز، روگتیایی ماموریتونو او د و ترنری د نورو تخنیکی چارودکنترول په برنامو پوري د اروندو فعالیتونو همغږي کول.
- ۲۸- د حیوانی ساری مرضونو او زونوز د خپریدو د اضطراری حالت د اعلان په صورت کې د عاجلو تدبیرونو نیول.
- ۲۹- د انسان یا حیوان د مصرف یا په سوداگریز مقصد د و ترنری، ترخارنی لاندې د حیوانی محصولاتو د خوندیتوب او کیفیت تأمینول.
- ۳۰- د لپردا، ساتنې، بررسی، تنظیم او د ذبح په وخت کې داهلي حیواناتو، د کار حیواناتو، تجربی حیواناتو، نمایشی یا ورزشی حیواناتو لپاره د حیوانی هوساينې تأمینول.
- ۳۱- د دی قانون له حکمونوسره سم د اجازه لیک او تصدیق لیک د محتویاتو

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

این قانون.

۳۲- تعیین شرایط نگهداری، ذخیره، انتقال و تخریب محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی و سایر مواد قابل کنترول.

۳۳- تعیین موقعیت، محلات قرنطین یا تأسیسات قرنطین حیوانی که طبق احکام این قانون و مقرره های مربوط تأسیس می گردد.

۳۴- تعیین شرایط برای کنترول و مراقبت حیوانات، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی یا مواد قابل کنترول در مراحل قرنطین حیوانی.

۳۵- تعیین شیوه های تخریب، محو، یا علاج حیوانات، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی یا مواد قابل کنترول در داخل ساحة تحت قرنطین اعلان شده.

۳۶- تعیین میعاد برای منع ورود حیوانات در تمام یا قسمتی از ساحة که به عنوان قرنطین یا عفونی اعلان شده.

او شکلیاتو تاکل.

۳۲- د حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی موادو او نورو د کنترول ور موادو د له منخه ورلو، لپرد، ذخیره او ساتې د شرایطو تاکل.

۳۳- د موقعیت تاکل، د قرنطین خایونه یا د حیوانی قرنطین تأسیسات چې ددی قانون او اړوندو مقرروله حکمونو سره سم تأسیسېږي.

۳۴- د حیوانی قرنطین په مرحلو کې د حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی موادو یا د کنترول ور موادو د کنترول او خارنې لپاره د شرایطو تاکل.

۳۵- ترقنطین لاندې اعلان شوې سیمې په دنه کې د حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی موادو یا د کنترول ور موادو د تخریب، له منخه ورلو یا علاج د لارو چارو تاکل.

۳۶- د هېڅې سیمې ټولې یا یوې برخې ته چې د قرنطین یا عفونی په عنوان اعلان شوې ده، د حیواناتو له ننوتلو شخنه دمنع لپاره دنېټې تاکل.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

- ۳۷- اخذ نمونه ها، نشانی و حفظ آنها طبق احکام این قانون.
- ۳۸- تعیین شرایط برای صادرات هر نوع حیوان، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی یا مواد قابل کنترول.
- ۳۹- طرح و تطبیق سیستم قابلیت شناسایی وردیابی حیوانات.
- ۴۰- تعلیق یا لغو اجازه نامه یا تصدیق نامه اداره صحت حیوانی در صورت عدم مطابقت فعالیت با استانداردها و اسناد تقنیتی مربوط.
- ۴۱- نظارت از فعالیت لابراتوارهای تشخیصیه امراض حیوانی، کلینیک ها و شفاخانه های خصوصی حیوانی.
- ۴۲- اجرای سایر وظایف محوله طبق اسناد تقنیتی و طرز العمل های مربوط.
- ۴۳- ارایه گزارش اجراءات به -۳۷- ددی قانون له حکمونو سره سم د نمونو او نبې اخیستل او ساتل.
- ۳۸- د هر دول حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی موادو یا د کنترول ور موادو د صادراتو لپاره د شرایطو تاکل.
- ۳۹- د حیواناتو د پیژندنی او موندنی دقابلیت لرونکی سیستم طرخه او تطبیقول.
- ۴۰- له ستندردونو او اروندو تقنیتی سندونو سره د فعالیت د نه مطابقت په صورت کې د حیوانی روغتیا د اداری د اجازه لیک او تصدیق لیک تعلیق یا لغوکول.
- ۴۱- د خصوصی حیوانی مرضونو تشخیصیه لابراتوارونو، د حیوانی کلینیکونو او روغتونونو له فعالیت خنجه خارنه.
- ۴۲- له اروندو تقنیتی سندونو او کېنلارو سره سم د ټولو سپارل شوو دندو ترسره کول.
- ۴۳- د کرنی، او بولگولو او مالداری.

# رسمی جريده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

وزارت زراعت، آبیاری  
و مالداری.

وزارت ته د اجرآتو د رپوت و پراندې  
کول.

## بورد وترنرى

### ماده هفتم:

(۱) بورد وترنرى به منظور  
تنظيم امور مربوط به شناسایی  
کارکنان مسلکی صحت حیوانی،  
تنظيم فعالیت آنها و عرضه بهتر  
خدمات وترنرى در چوکات اداره  
صحت حیوانی ایجاد میگردد  
که منبعد بنام "بورد" یاد  
میشود.

(۲) بورد مشکل از اعضای ذیل  
میباشد:

۱- معین وزارت زراعت، آبیاری و  
مالداری به حیث رئیس.

۲- نماینده اداره صحت حیوانی به  
حیث عضو.

۳- نماینده وزارت صحت عامه به  
حیث عضو.

۴- یک نفر استاد از پوهنځی وترنرى  
پوهنتون کابل به حیث عضو.

## دوترنرى بورد

### اوومه ماده:

(۱) د حیوانی روغتیا د مسلکی  
کارکونکو په پیژندلو پورې د اړوندو  
چارو د تنظیم، د هفوی د فعالیتونو د  
تنظیم او د وترنرى دغوره خدمتونو د  
پراندې کولو په منظور د حیوانی  
روغتیا دادارې په چوکات کې د  
وترنرى بورد جوړېږي چې لدې وروسته  
د "بورد" په نامه یادېږي.

(۲) بورد له لاندې غروڅخه  
تشکیلېږي:

۱- د کرنې، اوبلګولو او مالداری.  
وزارت مرستیاں د رئیس په توګه.

۲- د حیوانی روغتیا د ادارې استازی  
د غرې په توګه.

۳- د عامې روغتیا وزارت استازی د  
غرې په توګه.

۴- د کابل پوهنتون دوترونرى پوهنځی  
یوتن استاد دغري په توګه.



# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

## استقلالیت بورد

### ماده هشتم:

بورد در اجرای امور محوله مستقل بوده، تصامیم خویش را به اکثریت آراء اتخاذ می‌نماید.

## وظایف و صلاحیت های بورد

### ماده نهم:

(۱) بورد دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می‌باشد:

۱- تصویب معیارها ولوایح کاری جهت صدور اجازه نامه برای داکتر و ترنر و کنگوری های مختلف معاونین داکتر و ترنر.

۲- تصویب لایحه برای اخذ امتحان اجازه نامه از داکتر و ترنر، معاون داکتر و ترنر و پاراویت ها.

۳- تصویب لواح وظایف، ضوابط اخلاقی و سنتردها برای ارایه خدمات و ترنری توسط داکتر و ترنر، معاون داکتر و ترنر و پاراویت ها جهت اخذ

## دبوره خپلواکی

### اتمه ماده:

بوره د ورسپارل شوو چارو په ترسره کولوکی خپلواک دی، او خپل تصمیمونه د رأیو په اکثریت سره نیسي.

## دبوره دندی او واکونه

### نهمه ماده:

(۱) بورد دلاندی دندواو واکونه لرونکی دی:

۱- وترنر داکتر او دوترنر داکتر د مرستیالانو او مختلفو کتکوریو ته د اجازه لیک د صادرولو لپاره د معیارونو او کاري لایحو تصویبول.

۲- له وترنر داکتر، د وترنر داکتر له مرستیال او پاراویتانو خخه د اجازه لیک د ازمونی د اخیستلو لپاره دلایحی تصویبول.

۳- د اجازه لیک داخیستلو په اره د وترنر داکتر، د وترنر داکتر د مرستیال او پاراویتانو په واسطه دوترنری د خدماتونو د وراندی کولو لپاره د دندو د لایحو، اخلاقی ضوابط او سنتردونو

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

- |   |  |
|---|--|
| اجازه نامه.   | تصویبول.   |
| ۴- ارایه مشوره به اداره<br>صحت حیوانی در موارد<br>تخنیکی.   | ۴- په تخنیکی برخوکی د حیوانی<br>روغتیا ادارې ته د مشورې وړاندې<br>کول.   |
| ۵- رسیدگی به شکایات واردہ علیه<br>دکتر وترنر، معاون داکتر وترنر،<br>پاراویت دارای اجازه نامه و اتخاذ<br>تصمیم در زمینه.   | ۵- پراجازه لیک لرونکی وترنرهاکتر،<br>مرستیال وترنر داکتر او پاراویت وارد<br>شوي شکایت ته رسیدگی او پدې برخه<br>کې تصمیم نیول.  |
| ۶- وضع ستندرد برای حداقل<br>امکانات شفاخانه ها و کلینیک های<br>وترنری وسایر اماکن برای<br>ارایه خدمات طب حیوانی<br>و عملیات جراحی حیوانی به شکل<br>مناسب توسط داکتر وترنر و معاون<br>داکتر وترنر. | ۶- د وترنرهاکتر او مرستیال وترنر<br>داکتر په واسطه په مناسب شکل د<br>حیوانی طب د خدمتونو د وړاندې کولو<br>او حیوانی جراحی عملیاتو لپاره وترنری.<br>روغتوننو او کلینیکونو او نورو<br>خایونو ته د لپترلې امکاناتو لپاره د<br>ستندرد وضع کول. |
| ۷- انجام سایر وظایف محوله از<br>طرف اداره صحت حیوانی.   | ۷- د حیوانی روغتیا د ادارې له خوا د<br>نورو سپارل شوو دندو ترسره کول.  |
| (۲) هرگاه شخص به تصمیم بورد<br>قناعت نداشته باشد میتواند، به محکمة<br>ذیصلاح مراجعه نماید.  | (۲) که چېرې شخص دبوره په تصمیم<br>قناعت ونلري، کولاي شي واکمنې<br>محکمې ته مراجعه وکړي.  |

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

## فعالیت متشبین خصوصی

### ماده دهم:

(۱) وزارت زراعت، آبیاری و مالداری مکلف است، زمینه فعالیت متشبین خصوصی را در عرصه فعالیت لابراتوار های تشخیصیه امراض حیوانی و کلینیک ها و شفاخانه های خصوصی حیوانی، فراهم نماید.

(۲) طرز فعالیت لابراتوارهای تشخیصیه امراض حیوانی، کلینیک ها و شفاخانه های خصوصی حیوانی، توسط مقرر جدآگانه تنظیم می گردد.

## دخصوصی متشبینو فعالیت

### لسمه ماده:

(۱) دکرني، اوپولگولو او مالداري وزارت مکلف دی، دخصوصی حیوانی مرضونو تشخیصیه لابراتوارونو، کلینیکونو او روغتونونو د فعالیت په برخه کې دخصوصی متشبینولپاره دفعاليت زمینه برابره کري.

(۲) د خصوصی حیوانی مرضونو تشخیصیه لابراتوارونو، د حیوانی کلینیکونو او روغتونونو د فعالیت ډول د جلا مقرر په واسطه تنظیم پوري.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

## فصل سوم

مطابقت تدابیر حفظ الصحة

حیوانی با معیارهای

بین المللی

رعایت تدابیر حفظ الصحة حیوانی  
با معیار های بین المللی

در بنادر

مادة یازدهم:

(۱) تدابیر حفظ الصحة حیوانی در رابطه به تجارت بین المللی، مطابق معیار های بین المللی با نظرداشت موارد ذیل اتخاذ می گردد:

۱- رعایت سفارشات مندرج قواعد سازمان جهانی صحت حیوانی (OIE) در رابطه به حیوانات خشکه و آبی.

۲- ستندرد های بین المللی تهیه و نشر شده توسط کمیسیون ستندرد های رهنمود مواد غذایی مل متحده.

۳- موافقنامه تطبیق تدابیر

## در پیم فصل

له بین المللی معیارونو سره

د حیوانی روغتیاساتنی

د تدبیرونو مطابقت

په بندرونو کې له بین المللی

معیارونو سره د حیوانی روغتیاساتنی

د تدبیرونو په پام کې نیول

یوولسمه ماده:

(۱) د بین المللی سوداگری، په اړه د حیوانی روغتیاساتنی تدبیرونه له بین المللی معیارونو سره سه اولاندې مواردو ته په پام سره نیول کېږي:

۱- داوبو اووچې د حیواناتو په هکله د حیوانی روغتیا د نړیوال سازمان (OIE) په قواعدو کې درج شوو سفارشونو په پام کې نیول.

۲- د ملګرو ملتونو د خوراکی موادو د لارښود ستندردونو د کمپسیون په واسطه برابر شوي او خپاره شوي بین المللی ستندردونه.

۳- د نړیوال سوداگریز سازمان

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

حفظ الصحه حيواني و نباتي (SPS)  
سازمان تجارت جهاني.

(۲) تدابير حفظ الصحه حيواني که با  
رعايت اسناد تقنيي مربوط در  
رابطه با حيوانات، محصولات حيواني،  
مواد بيولوژيکي، عامل بيماري زاي  
حيواني، زمين، يا يك شى ديگر در  
بنادردخولی و خروجي در داخل قلمرو  
کشور اتخاذ می گردد قرار ذيل  
است:

۱- تجريد، بازداشت، جلوگيري،  
بررسی، شمارش، معاینه، ایمن سازی،  
تداوی، ضد عفونی کردن، شستن،  
مشاهده، نمونه گيري، علامه گذاري،  
قيود رفت و آمد، مراقبت، تخریب،  
دفن، حریق و سایر شیوه های محروم  
نمودن مطابق طرز العمل های مربوط.  
۲- بررسی یا انجام سایر  
آزمایشات.

۳- تحصیص ساحه به عنوان  
ساحه ملوث و عفونی، ساحه منع  
گشت و گذار و ساحه عفونی  
شده.

(SPS) د حيواني اونباتي روغتیاساتي د  
تدبیر و نوموافقه ليک.

(۲) د حيواني روغتیا ساتې تدبیرونه  
چې د حيواناتو، حيواني محصولاتو،  
بيولوژيکي مواد، د حيواني بيماري  
زبروونکي عامل، خمکې یايوه بل شي  
په اړه د هپواد په قلمرو او په دخولي او  
خروجي بندرونو کې اړوندو تقنيي  
سندونوته په پام سره نیول کېږي په  
لاندي دول دي:

۱- له اړوندو ګنلازو سره سم تجريد،  
نيول، مخنيوي، بررسی، شمېرل، کتنه،  
خوندي کونه، درملنه، ضد عفونی کول،  
وينڅل، ليدنه، نمونه اخيستل، علامه  
اپنسودنه، دتگ راتگ قيدونه، خارنه،  
ویچارول، خښول، حریق او د محروم  
کولو نور ډولونه.

۲- دنورو آزمایښتونو څېړل یا ترسره  
کول.

۳- د ککري یا عفونی ساحې، د  
گرڅدو را ګرڅدو د منع شوې ساحې  
او د عفونی شوې ساحې په عنوان د  
ساحې تحصیص.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۴- حفاظت زندگی یا صحت حیوان در قلمرو افغانستان از خطرات ناشی از ورود، استقرار یا سرایت ارگانیزم های عفونی و بیماری های ناشی از آن.

۵- حفاظت زندگی صحت حیوان در قلمرو افغانستان از خطرات ناشی از مواد افزایشی، مواد ملوث کننده، مواد سمی یا امراضی که باعث ارگانیزم در مواد خوراکی حیوانات تحت نظارت اداره و ترنری می شود.

## ایجاد مرکز معلومات و اطلاع رسانی

### ماده دوازدهم:

به منظور نشر و اعلام تدبیر حفظ الصحة حیوانی و اخذ اطلاعات از سایر کشورها و سازمان های بین المللی وارایه معلومات به آنها مرکز معلومات و اطلاع رسانی (ENP) در وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

د افغانستان په قلمرو کې د عفونی ارگانیزمونو اوله هفوڅخه د راپیداشوو بیماریو له واردېدو، استقرار یا سرایت خخه له راپیداشوو خطر و نونه د حیوان د ژوند یا روغتیا ساتنه.

۵- د افغانستان په قلمرو کې له زیاتې دونکو موادو، ککر وونکو موادو، سمی موادو یا د هفو مرضونو له خطر و نونه چې د وترنری د ادارې تر خارنې لاندې د حیواناتو په خوراکی موادو کې د ارگانیزم لامل ګرځی، د حیوان د ژوند روغتیا ساتل.

## د معلوماتو او خبرورکونې د مرکز

### رامنځته کول

### د دو ولسمه ماده:

د حیوانی روغتیا ساتنې د تدبیر و نو د خپرولو او اعلام اوله نورو هپوادونو او بین المللی سازمانو نو خخه د اطلاعاتو د اخیستلو او هفوی ته د معلوماتو د وړاندې کولو په منظور د کرنې، او بولکولو او مالداری په وزارت کې د معلوماتو او خبرورکونې مرکز (ENP)

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

ایجاد می‌گردد.

## ارایه معلومات حفظ الصحة

### حیوانی

#### ماده سیزدهم:

(۱) به منظور اخذ اطلاعات از سایر کشورها و سازمان‌های بین‌المللی و ارایه معلومات به آنها در رابطه به طرح‌های پیشنهادی و تصویب شده تدابیر حفظ الصحة حیوانی، شیوع امراض حیوانی و اسناد مربوطه و رعایت تعهدات بین‌المللی به شمول موافقنامه‌های سازمان تجارت جهانی (WTO)، اداره صحت حیوانی یکی از کارکنان مربوط را به حیث مسئول اطلاع رسانی توظیف می‌نماید.

(۲) مسئول اطلاع رسانی، معلومات مندرج فقره (۱) این ماده را از طریق مرکز معلومات و اطلاع رسانی اخذ و ارایه می‌نماید.

(۳) تدابیر حفظ الصحة حیوانی

رامنځته کېږي.

## د حیوانی روغتیاسانی د معلوماتو

### وراندې کول

#### دیار لسمه ماده:

(۱) د سوداګری د نپرووال سازمان (WTO)، د موافقه لیکونو په شمول د بین‌المللی تعهداتو رد رعایتولو اوله نورو هبادونو او بین‌المللی سازمانونو خخه د اطلاعاتو د لاسته راولو او هفوی ته د حیوانی روغتیا سانی، حیوانی مرضونو د خپرېدو او اړوندو سندونو د وراندیز شوو او تصویب شوو طرحوبه هکله د معلوماتو د وراندې کولو په منظور، د حیوانی روغتیا اداره له خپلو اړوندو کارکونکو خخه یوتن د اطلاع رسولو د مسئول په توګه توظیفوی.

(۲) د اطلاع رسونې مسئول ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي معلومات د معلوماتو او اطلاع رسونې د مرکز له لارې اخلي او وراندې کوي.

(۳) د حیوانی روغتیا سانی وراندیز

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

پیشنهادی در نشریه رسمی وزارت و همچنان از طریق رسانه های همگانی به نشر می رسد.

(۴) هرگاه تدابیر حفظ الصحة حیوانی پیشنهادی در مطابقت با استندرد های بین المللی نباشد یا در زمینه استندرد بین المللی وجود نداشته باشد، این تدابیر اثر قابل ملاحظة بالای صادرات شرکای تجارتی ذینفع داشته باشد، موضوع حداقل ۶۰ روز قبل از نهایی شدن طرح تدابیر حفظ الصحة حیوانی، از طریق مرکز معلومات و اطلاع رسانی به سازمان تجارت جهانی و شرکای تجارتی ذینفع اطلاع داده می شود.

(۵) مسئول اطلاع رسانی مکلف است، معلومات ذیل را از طریق مرکز معلومات و اطلاع رسانی در مورد تدابیر حفظ الصحة حیوانی یا کالای تحت تدابیر حفظ الصحة حیوانی، به شخص مقاضی ارایه نماید:

۱- لست تمام کالا های کنترول شده.

شوی تدابیر د وزارت په رسمی نشریه او همدارنگه د ټولیزو رسنیو له لارې خپرپوي.

(۴) که چېرې د حیوانی روغتیا ساتني وړاندیز شوی تدابیر له بین المللی ستندرونو سره په مطابقت کې نه وي پا پدې برخه کې بین المللی ستندرد شتون ولري، او دغه تدابیر د ذینفع سوداګریزو شریکانو په صادراتو باندې د پام وړ اغپه ولري، موضوع د حیوانی روغتیا ساتني د تدابیرو د طرح کولو له وروستي کېدو خخه لو تر لپه ۶۰ ورځې مخکې د معلوماتو او اطلاع رسونې د مرکز له لارې د نړیوالی سوداګریز سازمان او ذینفع سوداګریزو شریکانو ته اطلاع ورکول کېږي.

(۵) د اطلاع رسونې مسئول مکلف دی، لاندې معلومات د حیوانی روغتیا ساتني د تدابیرو یا د حیوانی روغتیا ساتني تر تدابیرو لاندې کالیو په هکله مقاضی شخص ته د معلوماتو د خبرتیا رسونې د مرکز له لارې وړاندې کړي:

۱- د تولو کنترول شوو کالیو لست.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

- ۲- بنادر تعیین شده برای ورود حیوانات زنده، کالا و سایر مواد قابل کنترول.
- ۳- دلایل علمی در مورد شرایط یا تدابیر حفظ الصحه حیوانی اتخاذ شده در رابطه به محصولات غذایی وارداتی و محصولات غذایی داخلی به شمول شرایط انتقال از طریق هوایی، زمینی و بحری.
- ۴- معلومات درمورد رهنمود ها، شرایط و طرز العمل های مربوط در رابطه به تفتیش و کنترول حیوانات، محصولات حیوانی یا مواد بیولوژیکی.
- ۵- معلومات در رابطه به عضویت و مشارکت افغانستان در سازمان ها یا موافقنامه های بین المللی در رابطه به تدابیر حفظ الصحه حیوانی و موافقنامه ها.
- ۶- طرز العمل ها و وسایل ارزیابی خطرات قابل انتقال از مواد غذایی تهیه شده از محصولات حیوانی تحت نظارت و ترنری مضر به صحت انسان یا خطرات قابل انتقال از د ژوندیو حیوانات، کالی او د کنترول ور نورو موادو د واردپدو تاکل شوی بندرونه.
- ۳- د هوا، خمکی او بحر له لاری د لېرد د شرطونو په ګډون د وارداتی غذایی محصولاتو او کورنیو غذایی محصولاتو په هکله د شرطونو یا د حیوانی روغتیا ساتني د نیول شوو تدابیرو په اړه علمی دلایل.
- ۴- د حیواناتو، حیوانی محصولاتو یا بیولوژیکی موادو د تفتیش او کنترول په اړه د لارښودونو، شرایطو او اړوندو کړنلارو په هکله معلومات.
- ۵- د حیوانی روغتیا ساتني د تدابیرو او موافقه ليکونو په هکله په بین المللی سازمانونو یا موافقه ليکونو کې د افغانستان د غریتوب او مشارکت په اړه معلومات.
- ۶- د وترنری تر ارزونې لاندې د انسان روغتیا ته له مضرو حیوانی محصولاتو خخه له برابرو شوو غذایی موادو خخه د لېرد ور خطرونو یا د حیواناتو روغتیا ته د حیواناتو له مضري

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

خوراکه حیوانات مضر به صحت  
حیوانات و معلومات از گزارش های  
مربوط به ارزیابی خطرات  
مشابه.

۷- طرز العمل ها و وسائل  
کنترول کننده محصولات حیوانی تحت  
نظرات و ترنری در قلمرو افغانستان.

۸- ارایه سایر معلومات  
مربوط.

(۶) نظریات دریافت شده در نتیجه  
اطلاعیه و نشر تدابیر پیشنهادی جدید  
یا تعديل شده قبل از اتخاذ چنین تدابیر  
بدون تبعیض مورد ارزیابی قرار  
می گیرد.

## اطلاع دهی تدابیر حفظ الصحة حیوانی در شرایط

عاجل

ماده چهاردهم:

(۱) اداره صحت حیوانی می تواند در  
حالات عاجل، تدابیر حفظ الصحة  
حیوانی را قبل از اطلاع دادن اتخاذ  
نماید، مشروط بر اینکه تدابیر متذکره

خوراکی خخه د لپرد ور خطرونو د  
ارزوئی گرناواری او وسایل او د ورته  
خطرونو د ارزوئی له اپوندو روپیونو  
خخه معلومات.

۷- د افغانستان په قلمرو کې د ورنری  
تر خارنې لاندې حیوانی محصولاتو  
کنترول کونکې گرناواری او وسایل.

۸- د نورو اپوندو معلوماتو وړاندې  
کول.

(۶) د خبرتیا او د وړاندیز شوو نویو یا  
تعديل شوو تدابیرو د خپربندو په پایله  
کې ترلاسه شوی نظرونه د دا ډول  
تدابیرو له نیولو وړاندې له تبعیض پرته  
تر ارزوئی لاندې نیول کېږي.

## په عاجلو شرایطو کې د حیوانی روغتیا ساتني د تدابیرو اطلاع

ورکول

خوارلسمه ماده:

(۱) د حیوانی روغتیا اداره کولای شي  
په عاجلو حالتونو کې له اطلاع ورکولو  
مخکې د حیوانی روغتیا ساتني تدابیر  
ونیسي، پدې شرط چې نوموري تدابیر

# رسمي جريده

١٣٩٥/٧/٢٠

مسلسل نمبر (١٢٢٩)

را طور عاجل وبدون تأخير اطلاع داده  
وبه نشر بسپارد.

(٢) تدابير حفظ الصحة حيواني  
جديد يا تجدید نظر شده يا تعديل  
شده بعد از تصویب آن بالا فاصله در  
نشریه رسمي مربوط وزارت  
زراعت، آبیاری و مالداری،  
نشر و در خلال مدت شش ماه بعد از  
نشر آن مرعی الاجراء قرار  
میگیرد.

(٣) در حالات عاجل و در صورتی که  
تدابير حفظ الصحة حيواني محدوديت  
وارادات را کاهش دهد،  
شريطي يا تدابير حفظ الصحة حيواني  
از تاريخ تصویب نافذ میگردد،  
مشروع براینکه تدابير مذکور در  
نشریه رسمي مربوط وزارت زراعت،  
آبیاری و مالداری بلا فاصله نشر  
گردد.

په عاجل دول او له خنه پرته اطلاع  
ورکړي او خپاره کړي.

(٤) د حيواني روغتیا ساتني نوي يا  
تجدید نظر شوي يا تعديل شوي تدابير  
د هفو له تصویب وروسته بي له خنه د  
کرنې، او بولګولو او مالداري وزارت په  
اړونده رسمي نشریه کې خپږي او د  
هفو له خپړدو خخه وروسته د شپړو  
میاشتو مودې په ترڅ کې مرعي الاجراء  
کېږي .

(٥) په عاجلو حالاتو او په هفه صورت  
کې چې د حيواني روغتیا ساتني تدابير د  
وارداتو محدوديت راکم کړي، د  
حيواني روغتیا ساتني شريطي يا تدابير د  
تصویب له نېټې خخه نافذېږي، پدې  
شرط چې نوموري تدابير د کرنې، او بول  
ګولو او مالداري وزارت په اړونده  
رسمی نشریه کې له خنه پرته خپاره  
شي.

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

## محدودیت تدابیر حفظ الصحة

### حیوانی

ماده پانزدهم:

محدودیت تدابیر حفظ الصحة حیوانی  
صرف در احوال ذیل وضع شده  
می‌تواند:  
۱- در محدوده ضرورت حفاظت  
صحت انسان، حیوان و رفاه  
حیوانی.  
۲- با نظرداشت امکانات تخنیکی و  
اقتصادی جهت رسیدن به  
سطح مناسب حفظ الصحة و رفاه  
حیوانی.  
۳- بیش از حد ضرورت محدود  
کننده تجارت نباشد.

## اتخاذ تدابیر حفظ الصحة

### حیوانی

ماده شانزدهم:

اداره صحت حیوانی، تدابیر  
حفظ الصحة حیوانی را به اساس  
مدارک علمی، استانداردهای سازمان  
جهانی صحت حیوانی (OIE) با نظر

## د حیوانی روغتیا ساتې د تدابیرو

### محدودیت

پنځلسمه ماده:

د حیوانی روغتیا ساتې د تدابیرو  
محدودیت یوازې په لاندې احوالو کې  
وضع کېدای شي:  
۱- د انسان او حیوان د روغتیا ساتې  
او د حیوانی هوساینې د ارتیا په محدوده  
کې.

۲- د حیوانی روغتیا ساتې او هوساینې  
مناسبي سطحي ته د رسپېللو لپاره د  
تخنیکی او اقتصادي امکاناتو په پام کې  
نیولو سره.

۳- د ارتیا له حد خخه زیات د  
سوداگری محدودونکي نه وي.

## د حیوانی روغتیا ساتې د تدابیرو

### نیول

شپارسمه ماده:

د حیوانی روغتیا اداره د علمی مدرکونو  
او د حیوانی روغتیا د نپیوال سازمان  
(OIE) د ستندرونو پر بنست، د  
نپیوالی سوداگری سازمان د موافقه

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

داشت موافقنامه های سازمان تجارت  
جهانی، اتخاذ می نماید.

## تدايير حفظ الصحة حيواني ساير

### کشورها

مادة هفدهم:

اداره صحت حيواني می تواند  
تدايير حفظ الصحة حيواني ساير  
کشورها را که دارای عين سطح  
حفاظت باشد، طبق احکام این قانون  
ومقرره های مربوط آن، تطبيق  
نماید.

## ارزیابی خطرات تهدید کننده

## صحت انسان، حیوان و رفاه

### حيواني

مادة هجدهم:

(۱) اداره صحت حيواني مكلف  
است، در مشوره با بورد،  
ارزیابی خطرات تهدید کننده  
صحت انسان، حیوان و رفاه  
حیوانی را با استفاده از مدارک علمی  
موجود و تحقیک های طرح شده  
توسط سازمان های بین المللی

ليکونو په پام کې نیولو سره د حيواني  
روغتیا ته تدايير نيسی.

## د نورو هپوادونو د حيواني روغتیا

### ساتني تدايير

اووه لسمه ماده:

د حيواني روغتیا اداره کولای شي د  
نورو هپوادونو د حيواني روغتیا ساتني  
تدايير چې د ساتني د عين سطحي  
لرونکي وي، ددي قانون د حکمونو او  
د هفو د اړوندو مقرر مطابق، تطبيق  
کړي.

## د انسان، حیوان د روغتیا او

## حیوانی هوساینی د ګواښوونکو

### خطراتو ارزونه

اتلسمه ماده:

(۱) د حيواني روغتیا اداره مکلفه ده،  
له بورډ سره په مشوره کې، له شته  
علمی مدارکو او د خطر د ارزونې لپاره  
د اړوندو بین المللی سازمانو په  
واسطه او طرح شوو تخنیکونو خخه په  
کټې اخیستنې سره، د انسان، حیوان د  
روغتیا او حیوانی هوساینې د

# رسمی جريدہ

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

- گواښونکو خطرونو ارزونه سرته ورسوي.
- ذيربط برای ارزیابی خطر، انجام دهد.
- (۲) ارزیابی مندرج فقره (۱) اين ماده با نظرداشت موارد ذيل صورت مي گيرد:
- ۱- مدارک علمي موجود.
  - ۲- روش های تولید و پروسه های مربوط.
  - ۳- روش های تفتيش، نمونه گيري و آزمایشات.
  - ۴- شيوع امراض معينه ساري حيواني وزونوز.
  - ۵- ساحت عاري از امراض ساري حيواني وزونوز.
  - ۶- وضعیت ايکولوژيکي و محیط زیستي مربوط.
  - ۷- جابجايی، تأسیسات حمل و نقل، قرنطین يا ساير تدابير.
- (۳) در صورت وضع شرایط اضافي يا سنگين يا عدم موجوديت ستندرد هاي بين المللی، تدابير براساس اصول و مدارک ارزیابی علمي خطرات، اتخاذ مي گردد.
- (۲) ددي مادي په (۱) فقره کې درج ارزونه د لاندي مواردو په پام کې نیولو سره صورت موسي:
- ۱- شته علمي مدارك.
  - ۲- د توليد او اړوندو پروسرو تکلاري.
  - ۳- د پلټنې، نمونه اخيستنې او آزمایښتونو تکلاري.
  - ۴- د تاکل شوو حيواني ساري ناروغيو او زونوز شيوع.
  - ۵- له حيواني ساري ناروغيو او زونوز خخه پاکي ساحي.
  - ۶- د اړوند ايکولوژيکي او ڙوند چاپريال وضعیت.
  - ۷- خاى پر خاى کول، د لېبد رالېبد تأسیسات، قرنطین يا نور تدابير.
- (۳) د اضافي يا درنو شرطونو د وضع يا د بين المللی ستندردونو د نه شتون په صورت کې، تدابير د خطرونو د علمي ارزوني د اصولو او مدرکونو پر بنسته نیول کېږي.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

## ارزیابی خطر نظر به عوامل

### اقتصادی

#### ماده نزدهم:

(۱) در ارزیابی خطر متوجه حیات یا صحت انسان، حیوان و رفاه حیوانی که به منظور تحقق سطح مناسب حفاظت یا وضعیت رفاه حیوانی صورت می‌گیرد، عوامل اقتصادی ذیل مد نظر گرفته می‌شود:

۱- خسارة بالقوه در رابطه به از دست دادن محصولات یا فروشات حین ورود، استقرار یا انتشار امراض.

۲- مصارف کنترول یا از بین بردن خطر در قلمرو کشور.

۳- کاهش نسبی مصارف با روش های بدیل جهت محدود سازی خطرات.

(۲) اداره صحت حیوانی مکلف است، در مشوره با بورد حین تشخیص سطح مناسب حفاظت یا وضعیت رفاه حیوانی، تقلیل تاثیرات منفی بالای

### اقتصادی عواملو ته په پام سره د

### خطر ارزونه

#### نولسمه ماده:

(۱) د انسان، حیوان ژوند یا روغتیا او حیوانی هوساینی ته د مخامنخ خطر په ارزونه کې چې د ساتنې یا حیوانی هوساینی د وضعیت د مناسبی کچې د تحقق په منظور صورت مومی، لاندې اقتصادی عوامل په پام کې نیول کېږي:

۱- د محصولاتو یا د واردېدو په وخت کې د خرڅلاؤ له لاسه ورکولو، استقرار یا د ناروغیو د خپرېدلو په هکله بالقوه زیان.

۲- د کنترول یا د هبود په قلمرو کې د خطر د له منځه ورلو لګښتونه.

۳- د خطرونو د محدودولو لپاره په بدیلو تکلارو د لګښتونو نسبی کمولی.

(۲) د حیوانی روغتیا اداره مکلفه ده، له بورد سره په مشوره کې د ساتنې یا د حیوانی هوساینی د وضعیت د مناسبی کچې د تشخیص په وخت کې، تخنیکی

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

تجارت با توجه به امکانات تغذیه‌کنی و اقتصادی از طریق وضع یا اتخاذ تدابیر حفظ الصحه حیوانی در نظر گیرد.

تأثیر شرایط منطقی بالای تدابیر

## حفظ الصحه حیوانی

ماده بیستم:

(۱) اداره صحت حیوانی مکلف است، از اتخاذ تدابیر حفظ الصحه حیوانی درساحتی که از آنجا حیوانات، محصولات حیوانی و مواد بیولوژیکی بدست می‌آید یا مناطقی که به آنجا صادر می‌گردد، با نظر داشت خصوصیات منطقی، اطمینان حاصل نماید.

(۲) تدابیر حفظ الصحه حیوانی، با نظر داشت خصوصیات مناطق در سطح یک یا چندین کشور یا در بخش هایی از چندین کشور که از آنجا حیوانات، محصولات حیوانی یا مواد بیولوژیکی بدست می‌آید یا به آنجا صادر می‌گردد،

او اقتصادی امکاناتو ته په پام سره د حیوانی روغتیا ساتپی د تدابیرو د وضع یا نیولو له لارې په سوداگری، باندپی د منفي اغیزو کمول په پام کې ونیسي.

د حیوانی روغتیا ساتپی پر تدابیرو د

## سیمه بیزو شرایطو اغزه

شلمه ماده:

(۱) د حیوانی روغتیا اداره مکلفه ده، په هفو ساحو کې چې له هفو خخه حیوانات، حیوانی محصولات او بیولوژیکی توکی لاس ته راخی یا هفه سیمه چې هفو ته صادرپری، سیمه بیزو خصوصیاتو ته په پام سره، د حیوانی روغتیا ساتپی د تدابیرو له نیولو خخه ډاډ ترلاسه کری.

(۲) د حیوانی روغتیا ساتپی تدابیر کولای شي سیمه بیزو خصوصیاتو ته په پام سره دیوه یا خو هبادونو په سطحه یا د خو هبادونو په خینو برخو کې چې له هفه خایه حیوانات، حیوانی محصولات یا بیولوژیکی توکی لاسته راخی یا هفه خای ته صادرپری،

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

می تواند اتخاذ ذهنی گردد.

ونیول شی.

## ارزیابی خصوصیات حفظ الصحة

### حیوانی

#### ماده بیست و یکم:

(۱) اداره صحت حیوانی مکلف است،  
هین ارزیابی خصوصیات حفظ الصحة  
حیوانی یک منطقه، موارد ذیل را در  
نظر گیرد:

۱- سطح شیوع امراض ساری حیوانی  
وزنوز.

۲- موجودیت برنامه های محو و یا  
کنترول امراض ساری حیوانی  
وزنوز.

۳- ستandard ها و رهنمود های مناسب  
طرح شده توسط سازمان های  
بین المللی.

(۲) اداره صحت حیوانی مکلف است،  
مناطق عاری از امراض ساری حیوانی  
وزنوز و مناطق دارای سطح پایین  
شیوع امراض ساری حیوانی وزنوز را  
در قلمرو افغانستان و سایر کشور ها،  
متکی بر مدارک علمی با نظر داشت

## دحیوانی روغتیا سانچی دخصوصیاتو

### ارزونه

#### یورویشتمه ماده:

(۱) دحیوانی روغتیا اداره مکلفه ده، د  
یوې سیمې دحیوانی روغتیا سانچی د  
خصوصیاتو د ارزونې په وخت کې  
لاندې موارد په پام کې ونسی:

۱- دحیوانی ساری ناروغیو او زنوز  
د شیوع کچه.

۲- دحیوانی ساری ناروغیو او زنوز  
د له منځه وړلو او یا کنترول د برنامو  
شتون.

۳- د بین المللی سازمانو په واسطه  
طرح شوی مناسب لارښودونه او  
ستندردونه.

(۲) دحیوانی روغتیا اداره مکلفه ده،  
له حیوانی ساری ناروغیو او زنوز خخه  
پاکې سیمې او دحیوانی ساری ناروغیو  
او زنوز د شیوع د تیټې کچې لرونکې  
سیمې د افغانستان په قلمرو او نورو  
هپادونو کې د علمی مدارکو پر بنأ او

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

عوامل ذیل شناسایی نماید:

- ۱- عوامل جغرافیایی.
- ۲- ایکوسیستم ها.
- ۳- مراقبت اپیدیمولوژیکی.
- ۴- مؤثریت تدابیر حفظ الصحه حیوانی تطبیق شده.

## عدم تبعیض در تدابیر حفظ الصحه

### حیوانی

#### ماده بیست و دوم:

(۱) اداره صحت حیوانی در اتخاذ تدابیر حفظ الصحه حیوانی بین کشورها و تاجران داخلی و خارجی که دارای شرایط و خصوصیات مشابه باشند بدون تبعیض اجرآت می نماید.

(۲) تدابیر حفظ الصحه حیوانی طوری اعمال گردد که بالای تجارت بین المللی محدودیت نا مرئی را وضع ننماید.

لاندی عواملو ته په پام سره، و پژنی:

- ۱- جغرافیایی عوامل.
- ۲- ایکو سیستمونه.
- ۳- اپیدیمولوژیکی مراقبت.

۴- د حیوانی روغتیا ساتې د تطبیق شو تدابیر و مؤثریت.

## د حیوانی روغتیا ساتې په تدابیر و

### کې نه تبعیض

#### دوه ويشهمه ماده:

(۱) د حیوانی روغتیا اداره د حیوانی روغتیا ساتې د تدابیر و په نیولو کې د هپوادونو او کورنیو او بهرنیو تاجرانو په منځ کې چې د ورته شرایط او خصوصیاتو لرونکي وي له تبعیض پرته اجرآت کوي.

(۲) د حیوانی روغتیا ساتې تدابیر په داسې دول اعمالپری چې پر بین المللی سوداګرۍ نامړئی محدودیت وضع نکري.

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

## طرز کنترول، تفتيش و تأييد تدابير

### حفظ الصحة حيواني

#### مادة بيست و سوم:

(۱) اداره صحت حيواني مكلف است، اطمینان حاصل نماید که تدابير حفظ الصحة حيواني در رابطه به کنترول، تفتيش و تأييد عاري از تعبيض و داراي حد اقل محدوديت تجارتی می باشد.

(۲) تدابير مندرج فقره (۱) اين ماده بدون تأخير اتخاذ و شامل موارد ذيل می باشد:

۱ - رعایت يکسان تدابير در مورد حيوانات زنده، محصولات حيواني، مواد خوراکي حيواني، مواد بیولوژيکي و سایر مواد کنترول شده وارداتي، و حيوانات و يا کالا های مشابه تولید شده در داخل.

۲ - انتشار مدت طی مراحل ستندرد يا پيش بينی شده برای اجراءات يا ارایه آن به متقارضي عند المطالبه.

## د حيواني روغتيا سانني د تدابيرو د

### كنترول، پلتنې او تأييد دول

#### درويشتمه ماده:

(۱) د حيواني روغتيا اداره مكلفه ده، ډاډ ترلاسه کړي چې د کنترول، پلتنې او تأييد په هکله د حيواني روغتيا سانني تدابير له تعبيض خخه پاک او د سوداګریز محدوديت د لېټرلېه لرونکي ده.

(۲) ددي مادي په (۱) فقره کې درج شوي تدابير له خنډه پرته نیول کېږي او لاندې موارد پکې شامل دي:

۱ - د ژونډیو حيواناتو، حيواني محصولاتو، حيواني خوراکي موادو، بیولوژيکي موادو، او نورو کنترول شو وارداتي موادو، حيواناتو او يا په دنه کې د تولید شو ورته کالیو په هکله د تدابيرو یوشان رعایت.

۲ - د ستندرد پراوونو د تبرولو يا د اجراءاتو لپاره د اټکل شوې مودې خپرول يا د غوبستې په وخت کې متقارضي ته د هغو وړاندې کول.

# رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

۱۳۹۵/۷/۲۰

- ۳- بررسی تکمیل بودن اسناد و شناسایی هرگونه کمبودی همراه با نتایج اجرآت بعد از دریافت درخواستی اطلاع آن طور دقیق به متقاضی و اصلاح کمبودی در درخواست عندالزوم.
- ۴- ارایه معلومات در مورد مرحله اجرآت و علت تأخیر به متقاضی. ارایه معلومات مطالبه شده به اندازه که برای کنترول، بررسی و اجرآت مناسب، ضروری باشد.
- ۵- حفظ محرومیت معلومات مربوط به محصولات حیوانی وارداتی حین کنترول، تفیش، تائید یا عرضه یکسان با محصولات داخلی و با نظرداشت حفظ منافع قانونی تجارت.
- ۶- رعایت شرایط یکسان محدودیت برای اخذ نمونه های انفرادی از یک حیوان، محصول حیوانی یا کالا، به اندازه که برای کنترول، تفیش و تائید د سندونو د بشپړوالي بررسی او د غوبنتليک له ترلاسه کولو وروسته د اجرآتو له پايلو سره یو خای د هر ډول کمبودي پېژندل او په دقیق ډول متقاضي ته د هغه اطلاع او د اړتیا په وخت کې په غوبنتليک کې د کمبودي اصلاح.
- ۷- د اجرآتو د مرحلې او د تأخیر د علت په هکله متقاضي ته د معلوماتو وړاندې کول. د غوبنتل شوو معلوماتو وړاندې کول په هفې اندازه چې د کنترول، بررسی او مناسبو اجرآتو لپاره، ارین وي.
- ۸- له کورنیو محصولاتو سره یو شان او د سوداګرۍ د قانوني ګټو ساتلو ته په پام سره د کنترول، پلټې، تأیید یا عرضې د یوشان د وارداتی حیوانی محصولاتو اړوند د معلوماتو د محرومیت ساتل.
- ۹- په هفه اندازه چې د کنترول، پلټې او تأیید لپاره مناسب وي له یوه حیوان، حیوانی محصول یا کالیو خخه د انفرادی نمونو د اخیستلو لپاره د

# رسمی جریده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

مناسب باشد.

۷- وضع حق الزحمة يکسان برای آزمایش حیوانات زنده، محصولات حیوانی، مواد بیولوژیکی و سایر کالاهای وارداتی تولیدات مشابه داخلی که از مصارف واقعی خدمات بیشتر نباشد.

۸- رعایت معیار های يکسان در تعیین تأسیسات لابراتوارها برای آزمایش نمونه های حیوانات زنده، کالای وارداتی، مواد بیولوژیکی یا مواد کنترول شده و کالا های تولید شده در داخل.

(۳) هرگاه خصوصیات یک حیوان، محصول حیوانی، مواد بیولوژیکی و یا اقلام دیگر بعد از کنترول و تفتیش طبق تدابیر حفظ الصحة حیوانی مرعی الاجراء، تغییر یابد، در این صورت روش تغییر یافته برای حیوان، محصول حیوانی، مواد بیولوژیکی و یا سایر اقلام، محدود به اندازه لازم می باشد.

(۴) طرز رسیدگی به شکایات مربوط

محدودیت د یو شان شرایط رعایت.

۷- د ژوندیو حیواناتو، حیوانی محصولاتو، بیولوژیکی مواد او نورو وارداتی کالیو او مشابه کورنیو تولیداتو د آزمایبنت لپاره چې د خدماتو له واقعی لګښتونو خخه زیات نه وي د یو شان حق الزحمه وضع.

۸- د ژوندیو حیواناتو، وارداتی کالیو، بیولوژیکی توکو یا کنترول شو توکو او په دنه کې د تولید شو کالیو د نمونو د آزمایبنت لپاره د لابراتوارونو د تأسیس په تاکلو کې د یو شان معیارونو رعایت.

(۳) که چېرې د یوه حیوان، حیوانی محصول بیولوژیکی توکو او یا نورو اقلامو خصوصیات د حیوانی روغتیا ساتني مرعی الاجراء د تدابیر و مطابق له کنترول او پلتهنی وروسته بدلون و مومي، پدې صورت کې د حیوان، حیوانی محصول، بیولوژیکی توکو او یا نورو اقلامو لپاره بدلون موندل شوې تکلاره، لازمي اندازې ته محدوده ده.

(۴) د حیوانی روغتیا ساتني د تدابир و

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۲۲۹)

به طرز کنترول، تفتيش و تائيد تدابير  
حفظ الصحة حيواني در طرز العمل  
جداگانه تنظيم مي گردد.

کنترول، پلتيبي او تأييد د جول اپوندو  
شکایتونو ته د رسیدگي دول په جلا  
کړنلاره کې تنظيمېږي.

## فصل چهارم

### احکام نهايی

## خلورم فصل

### وروستي حکمونه

#### مجازات

#### خلپېشتمه ماده:

هغه شخص چې حیوان یا حیوانی  
محصول، بیولوژیکی توکی یا په عفونی  
ارگانیزم یا زهرجنو توکو یا مضره توکی  
ملوث د کنترول وړ نور توکی وارد یا  
صادر، پروسس، تولید، فروش، عرضه،  
انتقال یا توزيع نموده یا زمينه آن را  
برابره کري، د قانون د حکمونو مطابق  
مجازات کېږي.

#### د مقررو، کړنلاروا ولايحے

#### وضع

#### پنځه ويشتمه ماده:

د کرنې، او بو لګولو او مالداری وزارت  
کولای شي ددي قانون د حکمونو د  
لابسه تطبيق په منظور، مقرري وړاندیز

### وضع مقرره ها، طرز العمل ها

#### ولوایح

#### ماده بیست و پنجم:

وزارت زراعت، آبیاری و مالداری  
می تواند به منظور تطبيق بهتر احکام  
این قانون مقرره ها را پیشنهاد و

# رسمی جريده

۱۳۹۵/۷/۲۰

مسلسل نمبر (۱۴۲۹)

طرزالعمل ها و لوایح را وضع نماید.

او کړنلارې او لایحي وضع کړي.

## انفاذ

## انفاذ

### مادة بيست وششم:

### شپږ ويشهمه ماده:

این قانون بعد از تاریخ نشر در جريدة رسمی نافذ می گردد که با انفاذ آن قانون خدمات طب حیوانی (وترنری) منتشره جريدة رسمی شماره (۷۹۵) مؤرخ ۱۴۲۱/۱۰/۱۲—ق ملغی می گردد.

دغه قانون په رسمی جريده کې د خپرېدو له نېټې خخه وروسته نافذېږي چې د هفه په انفاذ سره د ۱۴۲۱/۱۰/۱۲—ق نېټې په (۷۹۵) ګنه رسمی جريده کې خپور شوی د حیوانی طب (وترنری) د خدمتونو قانون ملغی کېږي.

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای معلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

- Plant Variety Protection Act
- Animal Health Act(Veterinary)
- Agricultural Pesticides Act

**Date:11<sup>th</sup> October.2016  
ISSUE NO:(1229)**